

Porównanie tłumaczeń Hioba 38:20

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	tak byś mógł zabrać ją do jej granic i pojmował ścieżki do jej domu?
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	tak byś mógł ją zawrzeć w jej granicach i był świadom ścieżek do jej domu?
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Abyś ją zaprowadził do jej granic i mógł poznać ścieżki do jej domu?
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Abyś ją ujawszy odprowadził do granicy jej, ponieważ rozumiewasz ścieszki do domu jej.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	abyś przywiódł każde ku końcowi swemu a wyrozumiał szcieżki domu jego?
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	abyś go zawiódł do jego granicy i rozpoznał ścieżki do jego domu?
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Abyś ją zaprowadził do jej obszaru i mógł rozpoznać ścieżki do jej domu?
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	abyś je zaprowadził do ich granic i poznał ścieżki do ich domu?
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Może je zaprowadzisz do ich krainy i wskażesz ścieżki do ich domu?
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Mógłbyś iść nią aż do jej granic i znasz ścieżki do jej domu?
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Чи ти Мене поведеш до їхніх околиць? Чи і ти вивідав їхні стежки?
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	byś je sprowadził do swej granicy, jeżeli rozumiałeś ścieżki do ich domu?
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	byś ją zabrał do jej granicy i zrozumiał szlaki do jej domu?